

УДК 372.881.111.1(470.319)

UDK 372.881.111.1(470.319)

ЛЫСЕНКО Н.Е.

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, Орловский государственный аграрный университет имени Н.В. Парахина
E-mail: n.lysenko@inbox.ru

СУВОРКИНА Н. Ю.

преподаватель английского языка, кандидат филологических наук, Бюджетное профессиональное образовательное учреждение Орловской области «Мезенский педагогический колледж»
E-mail: vertkar@gmail.com

LYSENKO N.E.

Candidate of pedagogical science, assistant professor, Department of foreign languages, Orel State Agrarian University N.V. Parakhin by name
E-mail: n.lysenko@inbox.ru

SUVORKINA N.U.

teacher of foreign language, Candidate of philological science, Mezenskiy Pedagogical college
E-mail: vertkar@gmail.com

ОПЫТ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА УЧАЩИМСЯ СРЕДНЕГО И СТАРШЕГО ЗВЕНА В ЗАГОРОДНОМ ЛЕТНЕМ ЛАГЕРЕ ИЛИ КАК ЗАИНТЕРЕСОВАТЬ РЕБЯТ АНГЛИЙСКИМ НА КАНИКУЛАХ

EXPERIENCE OF A FOREIGN LANGUAGE TEACHING TO THE PUPILS FROM THE 5TH TO THE 9TH FORM IN THE COUNTRY SUMMER CAMP OR HOW TO MAKE CHILDREN INTERESTED IN ENGLISH ON HOLIDAYS

В статье описываются методы и приемы игрового обучения иностранному языку для детей среднего и старшего звена, отдыхающих в загородном летнем лагере.

Ключевые слова: занятия на свежем воздухе, подвижные языковые игры, оборудование для занятий, общение с носителем языка.

The article considers the methods and skills of foreign language learning for the pupils from the 5th to the 9th form in the country summer camp.

Keywords: outdoor classes, outdoor games, facilities, communication with a native speaker.

Согласно данным Всероссийского рейтинга загородных детских лагерей [1] и «Реестра организаций отдыха и оздоровления детей в Орловской области на 2017 год (по состоянию на 12 мая 2017 года)» [6], в Орловской области насчитывается значительное количество загородных оздоровительных лагерей - тринадцать. И хотя программы летних лагерей области разнообразны и насыщены мероприятиями образовательной и воспитательной направленности, организация именно языковой смены в ведущем загородном оздоровительном центре «Юбилейный», расположенном в Мценском районе Орловской области, проводилась впервые. По словам заместителя директора «Института развития образования» О.Н. Поповичевой [3], «идея проведения профильной смены для подростков, мотивированных на изучение английского языка, родилась в 2016-2017 учебном году в период проведения регионального этапа Всероссийской олимпиады школьников по английскому языку и была поддержана Департаментом образования Орловской области». Смена «Творческая мозаика» стартовала с 26 июля 2017 года и продолжалась 12 дней. В рамках общей смены работали два лингвистических отряда (39 детей), в числе которых были учащиеся 5-9 классов города Орла и Орловской области, а также Школы одаренных детей «Интеллект», работающей на базе Орловского института развития образования с 1997

года. Преподаватели иностранного языка из автономной некоммерческой организации дополнительного образования «Школа «Веда», Мезенского педагогического колледжа, Орловского государственного аграрного университета имени Н.В. Парахина принимали участие в проекте.

Педагоги Института развития образования и детского оздоровительно-образовательного центра «Юбилейный» (ДОЦ) разработали план-сетку работы лингвистических отрядов, с которой нас ознакомили перед началом смены. Она включала актуальные языковые занятия и общелагерные мероприятия. Ребятам предлагалось выполнить уникальные задания Всероссийских и региональных олимпиад по английскому языку для школьников 2016-2017 годов, попробовать свои силы в выполнении заданий международного экзамена FCE, изучить материал по краеведению, страноведению. Каждый день формы занятий варьировались и включали викторины, тренинги, конкурсы, турниры, дискуссии, песенные ринги. Забегая вперед, хочется поблагодарить ДОЦ «Юбилейный» и Институт развития образования за предоставленные комфортные условия для проведения языковых занятий: современное оборудование – проектор, ноутбуки, переносные доски; канцелярские принадлежности; просторные аудитории и беседки на свежем воздухе. Профессиональный коллек-

тив центра «Юбилейный» всегда был готов помочь. Тем не менее возникали вопросы: удастся ли реализовать столь насыщенную по содержанию программу в сжатые сроки и удержать интерес детей? Какие разработки по иностранному языку будут наиболее интересны детям среднего и старшего звена? Какие творческие номера нужно подготовить языковому отряду, чтобы они были интересны всем отдыхающим в лагере?

Знакомство преподавателей с лингвистическим отрядом началось с выбора названия отряда и речёвки (девиза в стихотворной форме) на английском языке. Совместно с вожатой дети оживленно обсуждали варианты, даже проводили голосование, и в конце концов придумали название лингвистического отряда – «Bonfire». Стихотворный перевод речёвки был выполнен преподавателями языковой школы «Веда» Екатериной Николаевной Кулешовой и Наталией Юрьевной Яковлевой:

*«We are called **Bonfire**.
We are brave and bright.
Intelligent, imaginative.
Optimistic, kind.
Are we right?
Clap, clap your hands!
And you are all my mates!»*

По этой речёвке нам и детям удалось придумать красочный творческий номер «Представление лингвистического отряда». Отряд поднимался на сцену, произносил речёвку на английском языке и «волной» поднимал красочные картинки с буквами, чтобы получилось название отряда «Bonfire». На практических занятиях дети выполняли задания на заполнение пропусков в тексте песни Pink «Justlikefire», соответствующем названию отряда, и затем исполняли ее все вместе.

В день заезда детей в ДОЦ «Юбилейный» было проведено входное тестирование, что позволило разделить обучающихся на четыре группы разного уровня подготовки – basic, intermediate / advanced. Учитывался также возраст детей. В первой половине дня детям предлагался более сложный по сравнению с послеобеденными занятиями учебный материал. Занятия начинались с несложного веселого задания типа «Анонимная анкета», «Пантомима», «Чепуха», «Прослушай песню и заполни пропуски в тексте» и т.д. для фонетической (речевой) зарядки и настроения ребят. Далее обучающиеся выполняли более сложные элементы заданий Всероссийских олимпиад по английскому языку для школьников, например, Listening, Integrated listening and reading, разбирали грамматический материал: Grammar Tenses, Infinitive, Gerund, Modal Verbs. Практика показала, что предпочтительнее разбирать отдельные блоки заданий Всероссийских олимпиад, а не все задания полностью. Сложный материал по грамматике в «сильных» группах с удовольствием осваивали в форме игры в домино «GerundandInfinitivedominoes», «Passivedominoes» [7]. Дети даже забирали игру в комнату, чтобы «круг сомкнулся правильно».

Интерес учащихся вызывали современные корот-

кие (5-7 минут) видеофильмы по страноведению [5, 8], аутентичные карты [9]. После просмотра учащиеся «сильной группы» обсуждали содержание фильма и составляли рассказ на его основе или участвовали в ролевой игре «Экскурсия по США». Мы разделяем точку зрения лингвиста Н.Н. Михайлова [2] о том, что страноведческие тексты прочнее запоминаются и лучше воспроизводятся обучающимися на иностранном языке при их первичном предъявлении на родном языке, так как «наиболее благоприятная возможность заставить студентов не просто пользоваться заученными словесными штампами, а именно думать – это подключить русскоязычные тексты, потому что, как бы хорошо мы ни владели иностранным языком, думаем мы всё-таки по-русски» [2, с. 4]. С нашей точки зрения, содержательными, обучающими, критичными, стимулирующими к размышлению являются документальные фильмы В. Познера и И. Урганта на русском языке «Одноэтажная Америка», «Англия в общем и в частности», которые вызвали отклик у ребят [4, 5].

Наша смена называлась «Творческая мозаика», и мы, опираясь на различные средства искусства, старались развивать в детях творческие способности посредством иностранного языка. Помимо песен и видео страноведческого характера мы демонстрировали обучающимся небольшие фильмы. Один фильм был посвящён мотивам и способам изучения английского языка (Czegoszukaszw Świąta? English for beginnersyoutube.com). Так, пожилой человек учил язык, чтобы навестить внука в Америке, и было необыкновенно трогательно, когда в конце фильма они встречаются, и девушка произносит фразу “Hi, I’m your grandpa!”

В другом фильме (GoogleinRealLife, GaryTurkwww.youtube.com) люди разных из разных стран заканчивают следующие фразы: I’m great at... I’m terrible at... I’m still... I wish people would start... I wish people would stop... I have always wanted to... I never want to... Love is... I’m afraid of... The purpose of life is... Дети тоже заканчивали эти фразы по-своему, и мы использовали это задание на встрече с американцем.

В третьем фильме девушка фиксировала положительные моменты каждого прожитого дня (365 grateful.comyoutube.com), и мы предложили детям сделать то же самое и записывать свои впечатления на постере. В конце смены у нас получился плакат с фотографиями, подписями на английском языке и другими творческими элементами. Мы с детьми также придумали и разыграли сценку на английском языке о жизни в лагере и пользе изучения языка.

Краеведческий материал по Орловской области изучали в форме конкурса-соревнования между командами с использованием презентации «OrelandOrlovskayaregion» и карты Орловской области. Приведем формулировки некоторых заданий: «How many municipal districts does Orlovskaya region consist of? Showatthemap 3 largesttownsofourregion. Match the coats-of-arms with the towns of Orlovskaya region. Match the picture of the lace, clay toy, bison and the place it came

from. *Show it on the map*». Школьники изучали картинки с достопримечательностями и каждую картинку приклеивали на карту в тот район на карте, где, по их мнению, эта достопримечательность возникла (например, изображение зубров из Орловского Полесья – Хотынецкий район; кружева – Мценск; салют – Орёл). В год экологии мы уделили особое внимание изучению природы англоговорящих стран, читали соответствующие тематические тексты. Итогом изучения страноведческого блока была викторина. Каждый ребёнок поделился историями о своём уголке малой родины, и получилась интересная, живая экскурсия по Орловскому краю.

Прекрасная возможность продемонстрировать знания об истории возникновения лагеря «Юбилейный», его традициях на английском языке появилась с приездом американца Алана Хэлидея, офицером полиции из штата Орегон. После беседы в группах на занятии ребята провели экскурсию «Кругосветка» по лагерю для Алана. Две «гида-переводчика» сопровождали его постоянно, а на каждом «посту» ждали ребята и рассказывали о корпусах, парке, показывали спортивные игры, например, интересную командную игру «шарбол». Таким образом в экскурсии был задействован весь лингвистический отряд.

Общение с настоящими носителями языка – Аланом и двуязычной девочкой Софией из Англии, которая тоже отдыхала в лагере, стало самым волнующим испытанием для наших воспитанников. Многие дети впервые в жизни разговаривали с иностранцами на английском языке, и для них это было очень ярким впечатлением. Они задавали вопросы Алану и Софии рассказывали о себе и своих интересах, провели экскурсию по лагерю на английском языке для Алана, поиграли с Софией в английское бинго и показали концертные номера.

Контроль знаний обучающихся осуществлялся при помощи грамматических, лексических, страноведческих тестов с последующей работой над ошибками. Следует отметить, что мнения отряда о необходимости и количестве тестов разделились. Ребята более старшего возраста считали, что они необходимы в большом количестве и активно интересовались результатами. Школьники 5-7 классов настаивали на минимальном количестве тестов или вообще их отсутствии. Поэтому обязательное входное и финальное тестирование выполняли все группы, а количество тестов для текущего контроля выбирал преподаватель.

Хочется отметить, что наиболее удачной схемой проведения занятий стала схема «45 минут занятие – 15 минут перемена – 45 минут занятие» утром и после обеда. Более длительные занятия даже для мотивированных ребят утомительны. Численность группы должна составлять не более 12 человек. В небольших группах ребята раскрепощаются, преподаватель может побеседовать с каждым школьником. При хорошей погоде желательно проведение занятий на свежем воздухе. По словам ребят, «хочется побыть на улице, как и сверстники, а не сидеть в классах». Тем более что природа, парк в «Юбилейном» действительно чудесные. Как проводить занятие по ино-

странному языку на природе? Практика показала, что ребята с удовольствием смотрят видеофильмы на ноутбуке и обсуждают их, работают в парах и составляют диалоги, выполняют задания по грамматике в летних беседках. Можно использовать подвижные игры и задания, например, «Съедобное-несъедобное», «Прыгалки», «Пантомима», «Экскурсия по парку».

По вечерам в каждом отряде проводилась «отрядная свеча». Мы собирались на отрядном месте и делились впечатлениями о прошедшем дне, передавая друг другу зажжённую (безопасную) свечу. На «свече» ребята, вожакая, воспитатели, преподаватели собирались в круг и обсуждали прошедшие события и планы на следующий день. Сначала не все ребята были готовы разговаривать на английском. Но когда свечу стали передавать из рук в руки, как талисман, у ребят неожиданно «проснулись» ораторские способности, каждый желал высказаться. Преподаватели услышали пожелания, замечания, идеи о языковых занятиях непосредственно от ребят: о количестве тестов, о необходимости занятий на свежем воздухе, о творческих номерах. Это мероприятие являлось формой рефлексии и позволяло нам своевременно учитывать интересы детей, чтобы оптимально организовать занятия на следующий день.

Теперь хотелось бы рассказать о заданиях в игровой форме, которые были интересны ребятам.

«Крестики-нолики». Начертите квадрат, поделите его на девять клеток (получается форма игры в «Крестики-нолики»), впишите в них слова и цифры, которые обозначают что-то важное в вашей жизни. Остальные задают вопросы, чтобы узнать их смысл. Данное упражнение можно выполнять в сменных парах.

«Ладошка». Дети обводят свои ладошки в блокнотах и, обмениваясь по кругу, пишут на них качества, которые им нравятся в данном человеке.

«Анонимная анкета». После того, как дети уже немало познакомились, можно предложить им заполнить небольшую анкету, не подписывая своего имени.

My favourite food is _____

In my free time I _____

I visited/ I'd like to visit _____

I'm good at _____

I'm bad at _____

Дети сворачивают листочки и кидают их на середину стола, или учитель их просто перемешивает. Затем каждый по очереди вытягивает анкету, читает её и пытается угадать автора.

«Человек-загадка». Выбирают водящего, который выходит за дверь. Группа выбирает одного из присутствующих и «загадывает» его. Водящий возвращается и, задавая различные вопросы группе, пытается выяснить, кого загадали.

«Чепуха». Тренировка навыков письма. Учитель задает вопросы группе: «Who? With whom? Where? When? Did what? Why? How?». Ученики пишут ответы, заворачивая лист бумаги и передавая друг другу. Каждый ученик пишет ответ на один вопрос. Затем читают получившийся смешной текст.

«Снежный ком». Игра для развития навыков запоминания. Учащийся произносит одно предложение на определенную тему. Следующий учащийся повторяет это предложение и добавляет свое. В итоге последний по кругу учащийся рассказывает связный текст.

Мы проводили часть занятий на свежем воздухе и играли в подвижные игры.

«Игра в цвета». Водящий называет на английском языке какой-либо цвет. Тот, у кого есть такой цвет, показывает его и проходит, а тот у кого нет – пытается пробежать, чтобы водящий его не поймал. Если водящему удаётся кого-то поймать, то этот игрок водит следующим.

«Съедобное-несъедобное». Водящий кидает мяч по очереди участникам игры, называя на английском съедобные и несъедобные вещи. Если игрок верно реагирует (ловит «съедобное» и отбрасывает «несъедобное»), он делает шаг вперёд. Выигрывает тот, кто придёт первым. Водящий может меняться по желанию, или если у него закончился на данном этапе запас слов.

«Прыгалки». Для повторения счёта мы использовали скакалку и считали вслух, кто сколько раз прыгнет. Это хорошее упражнение, как на тренировку физической формы, так и на реакцию, так как детям приходилось очень быстро считать по-английски.

«Игра в слова» – ещё одно упражнение на реакцию. Дети по кругу называли английские слова на последнюю букву предыдущего слова. Эта игра способствует улучшению орфографических навыков, что особенно актуально для английского языка, поскольку в нём графический и фонетический образ слова имеет сложные соответствия.

«Игра в глаголы». Детям предлагалось загадать глагол и показать соответствующее действие. Остальным нужно было назвать данный глагол, сказать, правильный он или неправильный, и написать три его формы (на асфальте или на доске).

«Пантомима». Учитель заранее готовит глаголы в разных временных формах на листочках бумаги. Например: «I'm drinking Coca-Cola», «I have just eaten a sandwich». Учащиеся по очереди вытягивают ли-

сточку из коробки, выходят и изображают указанное действие без слов. Группа угадывает действие и грамматическое время.

«Экскурсия по парку». Учащиеся изучают краеведческий материал по презентации, карте, карточкам с лексикой и проводят экскурсию по парку. Один из них (несколько) – гид переводчик, другие – туристы.

Замечательным занятием для усвоения разных аспектов иностранного языка является работа с песней. Мы предлагали обучающимся послушать песню и заполнить пропуски в её тексте (while-listening activity), затем вместе пели. Мы брали такие известные песни, как *La Isla Bonita (Madonna)*, *October and April (The Rasmus)*, *Hotel California (Eagles)*, *My Heart Will Go On (Celine Dion)*, *I Just Called To Say I Love You (Stevie Wonder)*, *Color of the Night (Lauren Christy)*, *Once upon a December (из мультфильма Anastasia)*, *Just Like Fire (Pink)* и другие. На многие песни сняты красивые клипы из кинофильмов, мы изучали слова и обсуждали смысл текста, идею песни. В песенных текстах представлены также различные грамматические явления (например, пассивный залог, времена и неличные формы глагола), которые в процессе многократного прослушивания и повторения легче усваиваются. Заметим, что далеко не все дети любят делать упражнения и тесты, а песни понравилось петь всем. Кроме того, выполняя данные задания, обучающиеся пополнили свой лексический запас и улучшили слухо-произносительные навыки, что было заметно при выполнении тестов на аудирование и общении с иностранцами.

В целом, проанализировав наш опыт, мы считаем изучение английского языка в летнем лагере интересным и продуктивным при сочетании учебных моментов с играми и занятиями на свежем воздухе, а также с учётом интересов, потребностей и возможностей каждого ребёнка. Хотелось бы закончить наш рассказ пожеланием Алана Хэлидея, который написал его ребятам, изучающим английский язык в летнем лагере «Юбилейный»: «Enjoy your English here in summercamp Yubileiniy. You will benefit much from it later».

Библиографический список

1. Всероссийский рейтинг загородных детских лагерей. Электронный ресурс <https://mosgortur.ru/projects/project48.htm>
2. Михайлов Н.Н. Лингвострановедение Англии. // Издательский центр Академия, 2013.- 208 с.
3. Поповичева О.Н., заместитель директора БУОО ДПО «Институт развития образования» Итоги лингвистической смены для подростков, мотивированных на изучение английского языка. Электронный ресурс <http://oiyu.pf/page/konkursy-olimpiady/metorg>
4. Познер В., Ургант И. «Одноэтажная Америка» Электронный ресурс <https://www.1tv.ru/shows/puteshestviya-urganta-i-poznera/odnoetazhnaya-amerika/odnoetazhnaya-amerika-3-seriya-detroyt>
5. Познер В., Ургант И. «Англия в общем и в частности». Электронный ресурс <https://www.1tv.ru/shows/puteshestviya-urganta-i-poznera/angliya-v-obshem-i-v-chastnosti/angliya-v-obshem-i-v-chastnosti-10-seriya-chto-est-angliyskost>
6. Реестр организаций отдыха и оздоровления детей в Орловской области на 2017 год (по состоянию на 12 мая 2017 года). Электронный ресурс <http://orel-region.ru/index.php?head=6&part=73&unit=382&op=56>
7. Sarah Cunningham, Peter Moor New Cutting Edge: Intermediate. Students' Book. Longman, 2007
8. USA Travel / 10 Top Tourist Attractions in the USA URL: youtube.com
9. Maps of the USA, the Embassy of the United States of America, Bureau of international information programs, 2015

References

1. All-Russian rating of summer camps in the country URL: <https://mosgortur.ru/projects/project48.htm>
 2. *Mihailov N.N.* Linguistic and cultural studies of England. Publishing centre *Academiya*, 2013- 208 P.
 3. *Popovicheva O.N.* The results of the linguistic session for the teenagers motivated for language learning URL <http://огуу.рф/page/konkursy-olimpiady/meropr>
 4. *Pozner V., Urgant I.* Single-store America URL: <https://www.1tv.ru/shows/puteshestviya-urganta-i-poznera/odnoetazhnaya-amerika-3-seriya-detroyt>
 5. *Pozner V., Urgant I.* England generally and particularly URL: <https://www.1tv.ru/shows/puteshestviya-urganta-i-poznera/angliya-v-obshem-i-v-chastnosti/angliya-v-obshem-i-v-chastnosti-10-seriya-cto-est-angliyskost>
 6. Register of the rest and health care organizations of children in Orel Region in 2017 URL: <http://orel-region.ru/index.php?head=6&part=73&unit=382&op=56>
 7. Sarah Cunningham, Peter Moor *New Cutting Edge: Intermediate. Students' Book.* Longman, 2007
 8. USA Travel / 10 Top Tourist Attractions in the USA URL: youtube.com
 9. Maps of the USA, the Embassy of the United States of America, Bureau of international information programs, 2015
-